



De'Longhi Appliances  
via Seitz, 47  
31100 Treviso Italia



5713215201/04.11

Instructions for use  
Istruzioni per l'uso  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzingen  
Instrucciones para el uso  
Instruções de utilização  
Οδηγίες χρήσης  
Bruksanvisning

**EC850**  
COFFEE MAKER  
MACCHINA DA CAFFÈ  
MACHINE À CAFÉ  
KAFFEEMASCHINE  
KOFFIEZETAPPARAAT  
CAFETERA  
MÁQUINA DE CAFÉ  
ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΚΑΦΕ  
KAFFEMASKIN

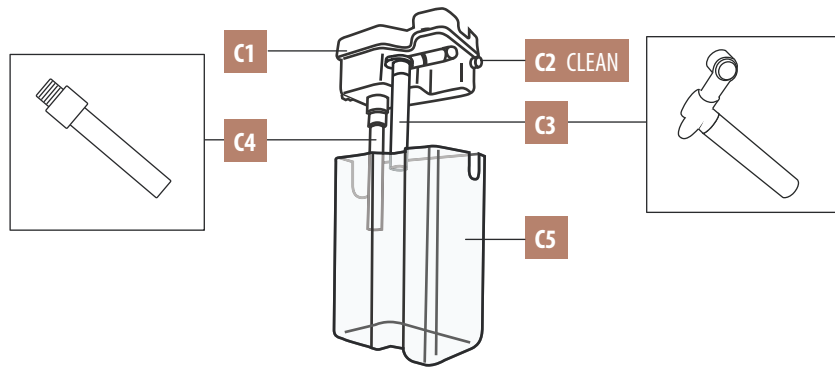


Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohjeet  
Инструкции по эксплуатации  
Használati utasítás  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Instrukcja obsługi  
Instrucțiuni de utilizare  
Инструкции за употреба  
Upute za uporabu  
Navodila za uporabo  
Kullanım talimatları  
تعليمات الاستعمال

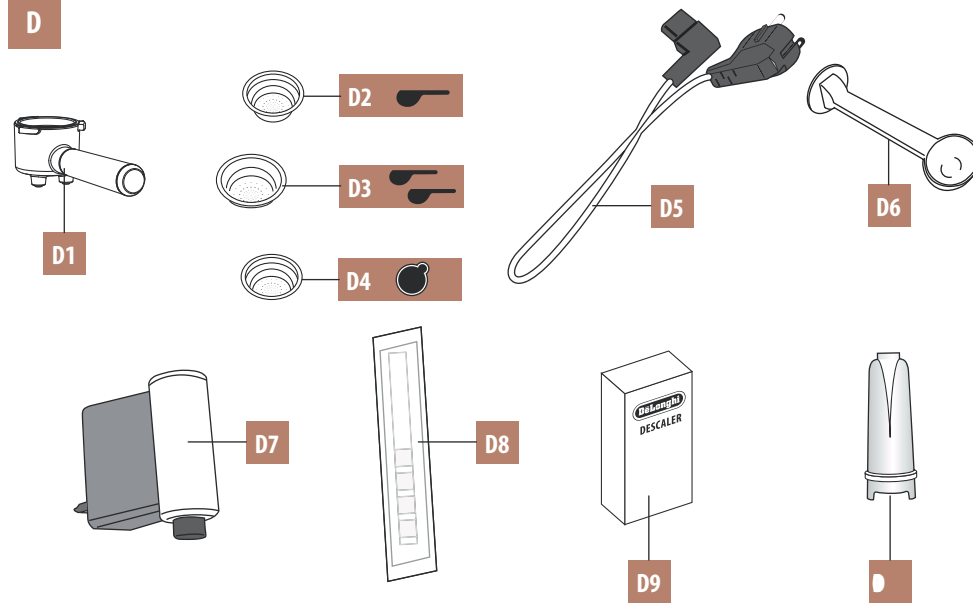
ESPRESSOMASKIN  
KAHVINKEITIN  
APARAT ZA KAVU  
МАШИНА КОФЕ  
APARAT ZA KAVU  
STROJ NA PRÍPRAVU KÁVY  
PRÍSTROJ NA PRÍPRAVU KÁVY  
EKSPPRES DO KAWY  
APARAT PENTRU CAFEA  
КАФЕМАШИНА  
APARAT ZA KAFU  
APARAT ZA KAVO  
KAHVE MAKINASI  
ماكينة قهوة

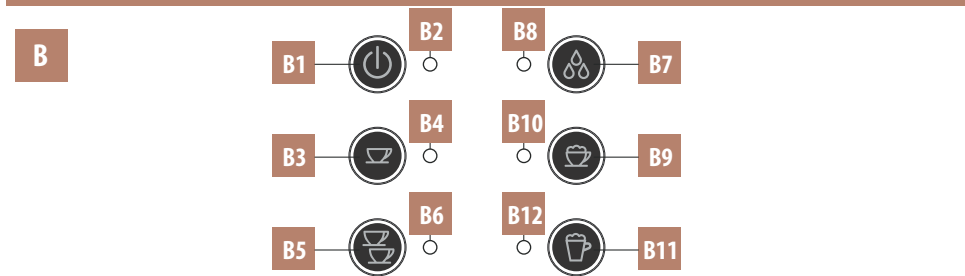
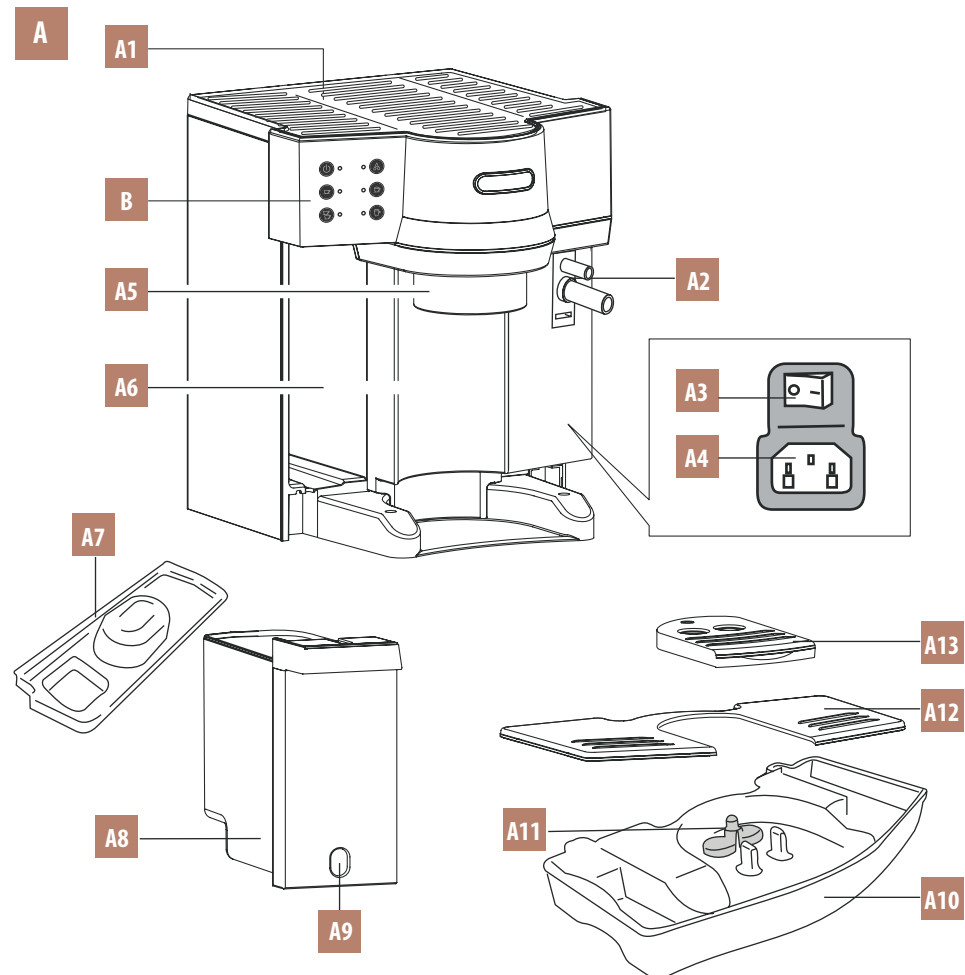


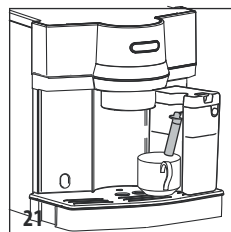
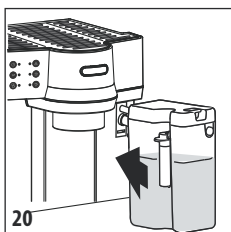
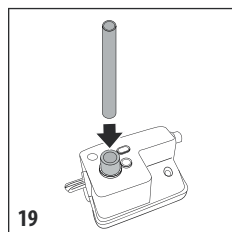
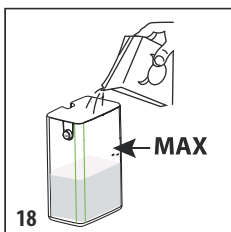
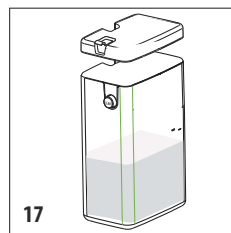
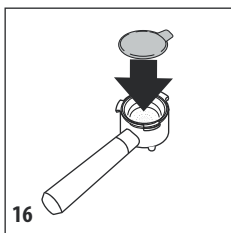
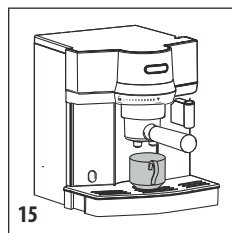
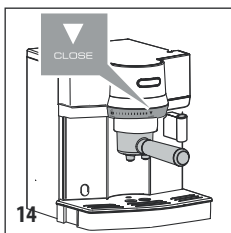
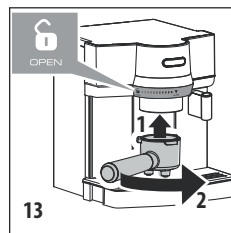
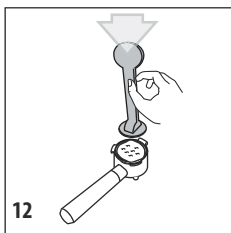
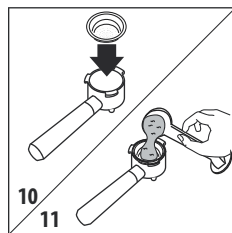
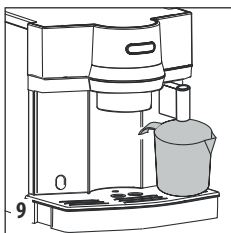
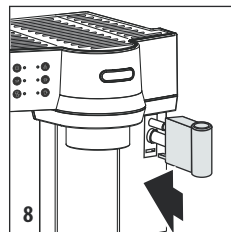
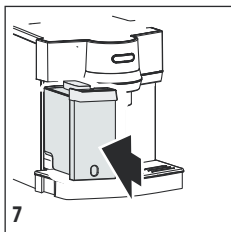
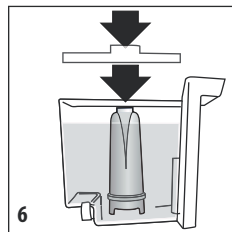
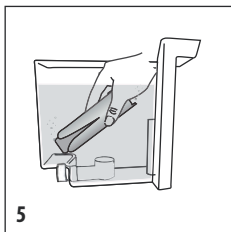
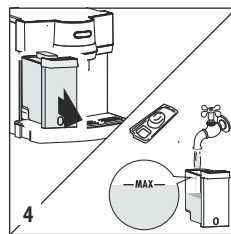
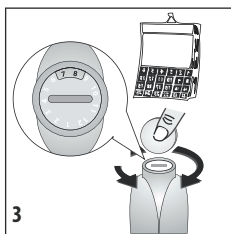
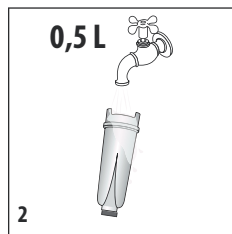
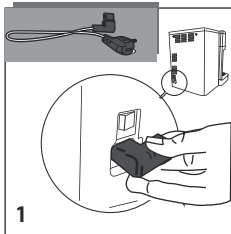
**C**

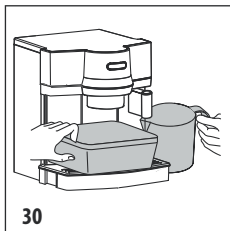
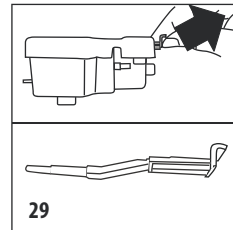
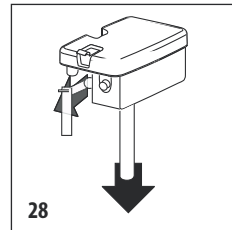
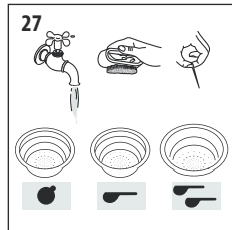
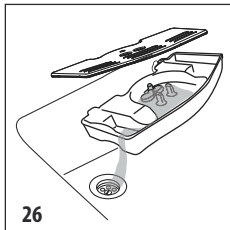
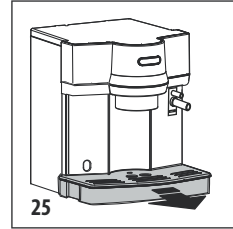
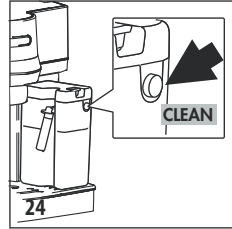
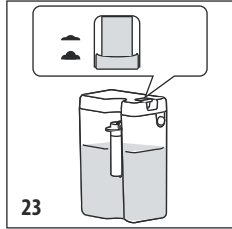
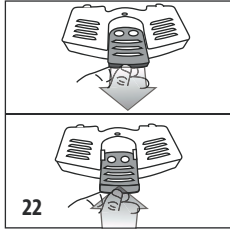


**D**









**Opis urządzenia**

(str. 3 - A)

- A1. Tacka na filizanki
- A2. Złączka pojemnika na mleko/końcówka dostarczająca wody
- A3. Wyłącznik główny ON/OFF
- A4. Gniazdo łącznika kabla zasilającego
- A5. Wylot bojlera/Zespół zaparządzający
- A6. Miejsce na zbiornik z wodą
- A7. Pokrywka zbiornika na wodę
- A8. Zbiornik na wodę z miejscem na filtr wody
- A9. Wskaźnik braku wody
- A10. Tacka na skropliny
- A11. Wskaźnik maks. poziomu wody w tacce na skropliny
- A12. Podstawa pod filizanki
- A13. Wnęka na szklankę z latte macchiato/caffelatte

**Opis panelu sterowniczego (B)**

(str. 3 - B)

- B1. Włącznik /wyłącznik ON/Stand-by
- B2. Kontrolka ON/Stand-by
- B3. Przycisk do przygotowania 1 filizanki
- B4. Kontrolka „temperatura OK”/przygotowanie 1 filizanki
- B5. Przycisk do przygotowania 2 filizanek
- B6. Kontrolka „temperatura OK”/przygotowanie 2 filizanek
- B7. Przycisk do wytwarzania gorącej wody
- B8. Kontrolka wytwarzania gorącej wody
- B9. Przycisk do przygotowania cappuccino/gorącego mleka
- B10. Kontrolka „temperatura OK”/przygotowanie cappuccino/gorące mleko
- B11. Przycisk do przygotowania latte macchiato/gorącego mleka
- B12. Kontrolka „temperatura OK”/przygotowanie latte macchiato/gorące mleko

**Opis pojemnika na mleko**

(str. 2 - C)

- C1. Pokrywka pojemnika do spieniania mleka
- C2. Przycisk czyścić/CLEAN
- C3. Rurka wylotu mleka
- C4. Rurka zanurzana w mleku
- C5. Pojemnik na mleko

**Opis akcesoriów**

(str. 2 - D)

- D1. Miseczka uchwyty z filtrem
- D2. Filtr crema 1 kawa
- D3. Filtr crema 2 kawy
- D4. Filtr crema na saszetki ESE

- D5. Kabel zasilający (wymowany)
- D6. Miarka do dozowania/dociskania
- D7. Wymowana dysza do wody
- D8. Pasek do kontroli twardości wody (Total hardness test)
- D9. Odkamieniacz
- D10. Filtr zmiękczający wodę

**Dane techniczne**

Napięcie sieci:	220-240V~50/60Hz
Pobór mocy:	1450W
Wymiary szer.x wys.x głęb.:	305x275x320 mm
Thermoblock:	Stal nierdzewna/Aluminium
Ciśnienie:	15 bar
Pojemność zbiornika na wodę:	1 L
Długość kabla zasilającego:	1,2 m
Waga:	7 kg



Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami CE:

- Dyrektywa Stand-by 1275/2008
- Dyrektywa Niskonapięciowa 2006/95/WE z późniejszymi poprawkami;
- Dyrektywa EMC 2004/108/WE z późniejszymi poprawkami;
- Materiały i przedmioty przeznaczone do kontaktu ze środkami żywnościowymi są zgodne ze wskazaniami regulaminu Europejskiego 1935/2004.

**Usuwanie**

Środki ostrożności dotyczące poprawnej likwidacji produktu zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE i włoskim dekretem legislacyjnym nr. 151 z dnia 25 lipca 2005. Po zakończeniu okresu użyteczności, produkt nie może być usuwany razem z odpadami miejskimi. Może być dostarczony do odpowiednich centrów selektywnej zbiórki działających na zlecenie administracji gminnej lub, gdy jest to możliwe do sprzedawców. Oddzielna likwidacja sprzętu AGD pozwala na uniknięcie negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia, wynikających z niepoprawnego ich usuwania i pozwala na odzysk materiałów, z których jest złożony, umożliwiając istotną oszczędność energii i surowców. Aby podkreślić obowiązek selektywnego usuwania urządzeń AGD, na produkcie umieszczono znak przekreślonego kosza. Nielegalna likwidacja produktu ze strony użytkownika może prowadzić do nałożenia kar administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące normatywy.

Lampki kontrolne	Lampki kontrolne	Znaczenie lampek kontrolnych
	<p>Włączanie przy pomocy włącznika/ wyłącznika głównego ON/OFF umieszczonego z tyłu urządzenia.</p>	<p>Urządzenie przeprowadza autodiagnostykę sygnalizowaną przez kolejno migające lampki kontrolne.</p>
	<p>Urządzenie jest włączone: żadne akcesoria nie są przyłączone do złączki A2.</p>	<p>Urządzenie rozgrzewa się w celu przygotowania kawy: gdy lampki kontrolne przygotowania 1 lub 2 filiżanek przestają migać, oznacza to, że urządzenie osiągnęło temperaturę optymalną do przygotowania kawy.</p>
	<p>Urządzenie jest włączone: dysza dostarczająca gorącą wodę D7 jest przyłączona do złączki A2.</p>	<p>Urządzenie rozgrzewa się w celu przygotowania kawy lub gorącej wody: gdy lampki kontrolne przygotowania 1 lub 2 filiżanek oraz kontrolka gorącej wody przestają migać, oznacza to, że urządzenie osiągnęło temperaturę optymalną do przygotowania kawy lub gorącej wody.</p>
	<p>Urządzenie jest włączone: pojemnik na mleko C jest przyłączony do złączki A2.</p>	<p>Urządzenie rozgrzewa się w celu przygotowania kawy, cappuccino lub latte macchiato: gdy lampki kontrolne przygotowania 1 lub 2 filiżanek oraz kontrolka cappuccino i latte macchiato przestają migać, oznacza to, że urządzenie osiągnęło temperaturę optymalną do wytworzenia kawy lub cappuccino czy latte macchiato.</p>
	<p>Urządzenie nie było używane przez 75 minut lub został wciśnięty przycisk ON/STAND-BY.</p>	<p>Urządzenie jest w stanie gotowości STAND-BY: nacisnąć przycisk  aby je włączyć. Okres czasu przed przejściem do stanu STAND-BY może zostać wyregulowany: patrz par. "Regulacja przerwy Stand-by".</p>
	<p>Zbiornik jest pusty lub urządzenie nie jest w stanie poprawnie działać.</p>	<p>Patrz par. "Jeśli coś nie działa..." (str. 174).</p>



## Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa wskazywane są przez następujące symbole. Należy bezwzględnie ich przestrzegać.

### **Niebezpieczeństwo!**

Nieprzestrzeżenie może być lub jest przyczyną obrażeń stwarzających zagrożenie dla życia, wskutek porażenia prądem elektrycznym.

### **Uwaga!**

Nieprzestrzeżenie może być lub jest przyczyną obrażeń lub uszkodzeń urządzenia.

### **Ryzyko Oparzenia!**

Nieprzestrzeżenie może być przyczyną lekkich lub poważnych oparzeń.

### **Zwróć Uwagę:**

Ten symbol podkreśla ważne porady i informacje dla użytkownika.

## Podstawowe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

### **Niebezpieczeństwo!**

Ponieważ urządzenie wykorzystuje prąd elektryczny, nie można wykluczyć wystąpienia porażenia prądem elektrycznym. Należy zastosować się do niniejszych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami ani stopami.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Upewnić się, że używane gniazdko zasilające jest zawsze dostępne, ponieważ tylko w ten sposób można w razie potrzeby wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeżeli chcemy wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy bezpośrednio za nią pociągnąć. Nie ciągnąć nigdy za kabel, ponieważ może on zostać uszkodzony.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie usterki urządzenia, nie próbować go naprawiać na własną rękę.  
Należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego i skontaktować się z Serwisem Technicznym.
- W razie uszkodzenia wtyczki lub kabla zasilającego, zwrócić się o ich wymianę wyłącznie do Serwisu Technicznego De'Longhi, aby zapobiec jakiegokolwiek ryzyku.
- Podczas czyszczenia, nigdy nie zanurzać ekspresu w wodzie: jest on urządzeniem elektrycznym.
- Przed jakąkolwiek czynnością czyszczenia zewnętrznych części urządzenia, wyłączyć ekspres, wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do ochłodzenia.

### **Uwaga:**

Elementy opakowania (plastikowe woreczki, styropian) należy przechowywać z dala od dzieci.

### **Uwaga:**

Nie należy zezwalać na korzystanie z urządzenia osobom (w tym również dzieciom) o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, chyba, że są one uważnie nadzorowane i pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

### **Ryzyko Oparzenia!**

Niniejsze urządzenie wytwarza gorącą wodę i w czasie jego działania może powstać para wodna. Zwracać uwagę, by nie wejść w kontakt z rozpryskującą się wodą lub gorącą parą wodną. W czasie działania urządzenia nie dotykać płytki ogrzewającej filizanki, ponieważ jest ona gorąca.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie zostało opracowane do przygotowywania kawy i podgrzewania napojów.

Urządzenie to, jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie przewidziano jego użycia w:

- pomieszczeniach przeznaczonych na kuchnię dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy
- gospodarstwach agroturystycznych
- hotelach i innych strukturach rekreacyjnych
- pokojach do wynajęcia

Wszelkie inne użycie uważa się za niewłaściwe i dlatego też niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użycia urządzenia.

## Instrukcja obsługi

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeżenie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzeżenia niniejszej instrukcji obsługi.

### **Zwróć Uwagę:**

Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać. W razie przekazania urządzenia innym osobom, należy im również dostarczyć niniejszą instrukcję obsługi.

## Kontrola urządzenia

Po wyjściu urządzenia z opakowania, upewnić się czy jest ono w nienaruszonym stanie i czy posiada wszystkie akcesoria. W przypadku stwierdzenia ewidentnych uszkodzeń, nie używać urządzenia. Zwrócić się do Serwisu Technicznego De'Longhi.

## Instalowanie urządzenia



### Uwaga!

W czasie instalowania urządzenia należy przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:

- Ewentualne przedostanie się wody do wnętrza urządzenia, może spowodować jego uszkodzenie. Nie ustawiać ekspresu w pobliżu kranów z wodą ani umywalk.
- Urządzenie może ulec uszkodzeniu, jeżeli woda w jego wnętrzu zamrze. Nie instalować urządzenia w otoczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej temperatury zamrażania.
- Kabel zasilający ułożyć w taki sposób, by nie został uszkodzony przez ostre krawędzie ani przez zetknięcie z gorącymi powierzchniami (np. płyty elektryczne).

## Podłączenie urządzenia



### Uwaga!

Upewnić się, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada napięciu podanemu na tabliczce z danymi, znajdującej się na spodzie urządzenia.

Włożyć koniec kabla zasilającego do specjalnego gniazda z tyłu urządzenia (rys. 1); następnie włożyć wtyczkę do gniazda prądu. Podłączać urządzenie wyłącznie do gniazda zainstalowanego zgodnie z przepisami, o minimalnym natężeniu 10A i wyposażonego w odpowiednie uziemienie.

W razie niezgodności gniazda zasilającego i wtyczki urządzenia, wykwalifikowany personel powinien dokonać wymiany wtyczki na właściwy model.

## Aktywacja filtra zmiękczającego i napełnienie zbiornika wodą

- Wyjąć filtr z opakowania i przepłukać go przy pomocy około 0,5 l bieżącej wody (rys. 2).
- Obrócić tarczę z datą (patrz rys. 3), dopóki nie pokażą się najbliższe 2 miesiące użytkowania.

### **Zwróć Uwagę**

Czas użytkowania filtra wynosi dwa miesiące, jeżeli urządzenie wykorzystywane było w normalny sposób. Jeżeli natomiast ekspres z zainstalowanym filtrem nie był używany, czas użytkowania filtra wynosi maksymalnie 3 tygodnie.

- Wyjąć zbiornik na wodę i wypełnić go świeżą wodą (nie przekraczać linii MAX) (rys. 4).
- Całkowicie zanurzyć filtr w wodzie nachylając go w celu umożliwienia wydostania się pęcherzy powietrza (rys.5).
- Włożyć filtr na przygotowane miejsce (rys. 6), docisnąć go do końca i zamknąć zbiornik przy pomocy pokrywki.
- Włożyć zbiornik do ekspresu (rys. 7).

Filtr jest teraz aktywny i można przystąpić do użytkowania ekspresu.

## Pierwsze włączenie urządzenia

- Włączyć urządzenie poprzez ustawienie umieszczonego z tyłu wyłącznika ogólnego I/O w pozycji I: urządzenie przeprowadzi autodiagnostykę sygnalizowaną przez kolejno migające lampki kontrolne.
- Po zakończeniu autodiagnostyki, kontrolka "wytwarzanie gorącej wody" **B8** nadal miga podczas gdy pozostałe kontrolki gasną: urządzenie sygnalizuje konieczność założenia końcówki do gorącej wody (rys. 8).
- Pod końcówką ustawić naczynie o minimalnej pojemności 100 ml (rys. 9).
- Nacisnąć przycisk : "gorąca woda": wytwarzanie rozpoczyna się i kończy w sposób automatyczny.
- Kontrolki wytwarzania kawy i wody migają informując o postępie w nagrzewaniu się urządzenia do właściwej temperatury: gdy kontrolki przestaną migać i zaczną palić się światłem stałym, urządzenie jest gotowe do użytku.

### **Zwróć Uwagę : przy pierwszym użyciu**

- Jeżeli migają kontrolki i należy ponownie wcisnąć przycisk .
- Celem uzyskania zadowalającego rezultatu jeśli chodzi o walory smakowe, należy przy pierwszym użyciu zaparzyć 4-5 kaw i 4-5 kaw cappuccino, które to napoje powinnyśmy wylać. Przewody zostały przepłukane.

## Ustawienia menu programowania

Aby wejść do menu, należy upewnić się czy ekspres jest w trybie stand-by, a następnie wcisnąć jednocześnie przyciski i dopóki nie zacznie migać kontrolka ON/Stand-by (B2): urządzenie jest w trybie programowania. Ustawić ekspres według życzenia; aby wyjść z menu programowania należy ponownie nacisnąć przycisk .

## Ustawienie temperatury

Chcąc zmienić temperaturę wody do przygotowania kawy, należy postąpić w następujący sposób:

1. Wejść do menu programowania;
2. Wcisnąć przycisk i przytrzymać go dopóki nie zapalą się kontrolki dotyczące żądanej temperatury:

Temperatura niska:

Temperatura średnia:

Temperatura wysoka:

3. Zwolnić przycisk po zapaleniu się kontrolki dotyczących odpowiedniego wyboru.
4. Następnie wcisnąć przycisk aby wyłączyć urządzenie (stand-by).

## Ustawienie twardości wody

Kontrolki informujące o konieczności odkamieniania ekspresu zapalają się po upływie ustawionego okresu działania, który zależy od twardości wody.

Ewentualnie, można zaprogramować ekspres na podstawie twardości wody z sieci wodociągowej różnych regionów, zmniejszając w ten sposób częstotliwość wykonywania odwapniania. Należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć z opakowania pasek kontrolny "TOTAL HARDNESS TEST". Stanowi on część wyposażenia ekspresu i służy do pomiaru twardości wody.
2. Zanurzyć cały pasek w szklance wody na około jedną sekundę.
3. Wyjąć pasek z wody i lekko nim potrząsnąć. Po upływie około jednej minuty, pojawią się 1, 2, 3 lub 4 czerwone kwadraciki w zależności od twardości wody (4 czerwone kwadraciki = woda bardzo twarda).
4. Wejść do menu programowania.
5. Po odczytaniu wyniku na pasku wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk "gorąca woda" dopóki nie zapalą się kontrolki, patrz tabela poniżej:


6. Zwolnić przycisk po zapaleniu się kontrolki dotyczących odczytanej twardości wody.
7. Następnie wcisnąć przycisk aby wyłączyć urządzenie (stand-by).

## **Zwróć Uwagę :**

Jeżeli filtr zmiękczający wodę stosowany jest prawidłowo to ekspres należy ustawić na poziomie twardości niższym od poziomu wskazywanego przez pasek kontrolny.

## Regulacja Stand-by

Urządzenie ustawione jest na przejście do stanu Stand-by po 75 minutach bezczynności. Można zmienić ten okres czasu i ustawić wyłączenie się urządzenia po 15 minutach lub po 3 godzinach. Należy wykonać następujące czynności:

1. Wejść do menu programowania;
2. Wcisnąć przycisk i przytrzymać go dopóki nie zapalą się kontrolki dotyczące żądanego okresu bezczynności:

15 minut:		
75 minut:		
3 godziny:		

3. Zwolnić przycisk po zapaleniu się kontrolki dotyczących odpowiedniego wyboru.
4. Następnie wcisnąć przycisk aby wyłączyć urządzenie (stand-by).

## Włączenie i stand-by

Gdy wyłącznik ogólny jest w poz. I, włączyć i wyłączyć (stand-by) urządzenie wciskając przycisk .

Urządzenie wyłączy się automatycznie (stand-by) po 75 minutach bezczynności: w celu zmiany okresu bezczynności należy zapoznać się z poprzednim paragrafem.

## Jak przygotować espresso ze zmielonej kawy

- Włożyć do adaptera (rys. 10) filtr do kawy mielonej (D2 lub D3). Stosować filtr jeżeli chce się przygotować jedną kawę lub filtr jeżeli chce się przygotować 2 kawy.
- Jeżeli chce się przygotować tylko jedną kawę to należy wysypać do filtra jedną płaską miarkę mielonej kawy, około 7g (rys. 11). Natomiast aby przygotować dwie kawy, należy napełnić filtr dwoma niepełnymi miarkami

mielonej kawy (ok. 7+7 gr). Filtr należy napełnić stopniowo, aby mielona kawa się nie przesypała.

## Uwaga!

w celu właściwego funkcjonowania urządzenia, przed napełnieniem filtra mieloną kawą, należy zawsze upewnić się, czy nie zawiera on pozostałości kawy z poprzedniego parzenia.

- Równomiernie rozłożyć mieloną kawę i lekko docisnąć ją dociskaczem (rys. 12).  
Docisnięcie mielonej kawy jest bardzo ważne aby uzyskać dobrą kawę espresso. Zbyt mocne docisnięcie spowoduje wolne wypływanie kawy, która będzie zbyt mocna. Natomiast za słabe docisnięcie spowoduje zbyt szybkie wypłynięcie kawy, która będzie za słaba.
- Usunąć ewentualny nadmiar kawy z krawędzi uchwytu do filtra i włożyć go do ekspresu: aby zaczepić go prawidłowo należy ustawić w linii trzonek uchwytu do filtra z symbolem OPEN (rys. 13), (rys. 13), zaczepić uchwyt do filtra i przesunąć trzonek w prawo dopóki nie ustawi się on w linii z pozycją CLOSE (rys. 14).
- Umieścić filiżankę lub filiżanki pod otworami adaptera na filtr (rys. 15). Przed zrobieniem kawy, zalecamy podgrzanie filiżanek poprzez przepłukanie ich odrobiną gorącej wody.
- Upewnić się czy kontrolki dotyczące przycisków wytwarzania kawy są zapalone, a następnie wcisnąć przycisk wytwarzania ( lub ): urządzenie rozpoczyna i przerywa pracę automatycznie.

## Jak przygotować espresso z kawy w saszetkach ESE

### Zwróć Uwagę:

korzystać z saszetek spełniających wymogi standardu ESE: jest on oznaczony na opakowaniach przy pomocy następującego znaku:



Standard ESE jest systemem przyjętym przez największych producentów saszetek i pozwala na przygotowanie małej kawy (espresso) w sposób prosty i czysty.

- Włożyć do adaptera (rys. 10) filtr do kawy w saszetkach (D4 ).
- Włożyć saszetkę umieszczając ją jak najbardziej na środku filtra (rys. 16). Celem poprawnego umieszczenia saszetki w filtrze, postępować wg instrukcji z opakowania saszetek.
- Zamocować adapter na filtr w ekspresie: aby zaczepić go prawidłowo, należy ustawić w linii uchwyt adaptera

filtra z symbolem OPEN (rys. 13), zaczepić adapter i przesunąć uchwyt w prawo dopóki nie ustawi się on w linii z pozycją CLOSE (rys. 14).

- Ustawić filiżankę pod otworami uchwytu filtra. Przed zrobieniem kawy, zalecamy podgrzanie filiżanki poprzez przepłukanie jej odrobiną gorącej wody.
- Upewnić się czy kontrolki dotyczące przycisków wytwarzania kawy są zapalone, a następnie wcisnąć przycisk wytwarzania (): urządzenie rozpoczyna i przerywa pracę automatycznie.

### Zwróć Uwagę:

- Gdy ekspres przygotowuje kawę, wytwarzanie może zostać przerwane w dowolnej chwili poprzez ponowne wciśnięcie przycisku wytwarzania.
- Po zakończeniu wytwarzania, jeżeli chce się zwiększyć ilość kawy w filiżance, wystarczy przytrzymać wciśnięty (w przedziału 3 sekund) wcześniej wciśnięty przycisk wytwarzania.
- Aby odczepić adapter na filtr, przesunąć jego uchwyt z prawej do lewej strony.

### Ryzyko Oparzenia!

Nigdy nie odczepiać uchwytu filtra, gdy wytwarzanie jest w toku. Aby zrobić to bezpiecznie, należy odczekać kilka sekund po zakończeniu wytwarzania.

## Programowanie ilości kawy w filiżance

Urządzenie jest fabrycznie ustawione na wytwarzanie ilości standardowych. Jeżeli chce się zmienić te ilości, należy wykonać następujące czynności:

1. Ustawić filiżankę pod otworami dozownika kawy.
2. Wcisnąć przycisk, który zamierza się programować ( lub ) i przytrzymać go. Ekspres zacznie wytwarzać kawę.
3. Po uzyskaniu żądanej ilości kawy w filiżance, zwolnić przycisk: wytwarzanie zostaje przerwane.

W tym momencie urządzenie jest zaprogramowane na nowe ilości.

## Przygotowanie napojów z mlekiem

Aby uniknąć otrzymania małego spienionego mleka lub pianki z dużymi pęcherzykami, należy zawsze czyścić pokrywkę pojemnika na mleko oraz dyszę gorącej wody zgodnie z opisem podanym w rozdziale "czyszczenie pojemnika na mleko" na stronie 173.

1. Zdjąć pokrywkę (rys. 17);
2. Napełnić pojemnik na mleko odpowiednią ilością mleka nie przekraczać ilości maksymalnej, która wynosi 0,5 l

(rys. 18). Należy pamiętać, że każda kreska na boku pojemnika odpowiada 100 ml mleka.

## **Zwróć Uwagę!**

- Aby uzyskać bardziej gęstą i jednolitą piankę, należy używać mleka odtłuszczonego lub półtłustego prosto z lodówki (około 5°C).
- 3. Upewnić się czy rurka zanurzana w mleku jest prawidłowo włożona do specjalnego gniazda na dnie pokrywy pojemnika na mleko (rys. 19).
- 4. Założyć ponownie pokrywkę na pojemnik z mlekiem.
- 5. Wyjąć końcówkę gorącej wody z dyszy.
- 6. Zaczepić, dobrze dociskając pojemnik do dyszy (rys. 20).
- 7. Przygotować ekspres do robienia kawy (patrz par. "jak przygotować małą kawę espresso").
- 8. Ustawić filizankę do cappuccino lub szklankę na latte macchiato pod dyszą do kawy i ustawić końcówkę do mleka (rys. 21). Jeżeli stosuje się wysokie filizanki lub szklanki to należy wykorzystać wnękę na szklanki zgodnie z rys. 22.
- 9. Zmieniać ustawienie regulatora pianki w zależności od pożądanej ilości pianki i rodzaju stosowanego mleka (rys. 23).

**Przygotowanie kawy cappuccino:** nacisnąć przycisk .

**Przygotowanie latte macchiato:** nacisnąć przycisk .

10. Po nalaniu spienionego mleka, ekspres automatycznie przygotowuje kawę.

## **Zwróć Uwagę!**

- Aby otrzymać cieplejsze cappuccino zaleca się wciśnięcie przycisku CLEAN w celu rozgrzania rurek urządzenia spieniającego (patrz następny paragraf).
- Aby przygotować cappuccino lub latte macchiato, ekspres wykonuje 2 nalania: najpierw nalewa mleko a następnie kawę. Jeżeli chce się przerwać nalewanie w toku, wystarczy wcisnąć poprzednio wciśnięty przycisk.
- Zaraz po zakończeniu nalewania, jeżeli chce się zwiększyć ilość mleka lub kawy w filizance, wystarczy przytrzymać (w przeciagu kilku sekund) przycisk odnoszący się do przygotowywanego napoju.
- Nie pozostawiać na długo pojemnika na mleko poza lodówką: im wyższa temperatura mleka (idealna 5°C), tym gorsza będzie jakość pianki.

## **Czyszczenie urządzenia do spieniania mleka za pomocą przycisku CLEAN**

Po każdorazowym użyciu funkcji z wykorzystaniem mleka, należy przeprowadzić czyszczenie, celem usunięcia pozostałości

mleka w następujący sposób:

1. Pozostawić pojemnik na mleko w ekspresie (nie jest konieczne jego opróżnienie);
2. Umieścić filizankę lub inny pojemnik pod rurką wylotu spienionego mleka.
3. Wcisnąć przycisk "CLEAN" (rys. 24) i przytrzymać go: kontrolki i zaczną migać. Gdy kontrolki przestaną migać a ekspres powróci do stanu gotowości do użycia, należy zwolnić przycisk „CLEAN”: para oczyszczy wewnętrzne przewody urządzenia spieniającego.

## **Programowanie ilości kawy i mleka w filizance do cappuccino lub mleka**

Urządzenie jest fabrycznie ustawione na wytwarzanie ilości standardowych. Jeżeli chce się zmienić te ilości, należy wykonać następujące czynności:

1. Ustawić filizankę pod otworami dozownika do kawy i pod rurką wylotu mleka.
2. Wcisnąć przycisk, dotyczący napoju mlecznego, który zamierza się programować i przytrzymać go. Po upływie kilku sekund ekspres zacznie nalewać mleko.
3. Po uzyskaniu żądanej ilości mleka w filizance, zwolnić przycisk: nalewanie mleka zostaje przerwane.
4. Następnie, zaprogramować ilość kawy w filizance, stosując się do tej samej procedury.
5. Programowanie zostaje potwierdzone przez kontrolki migające przez 3 sekundy.

W tym momencie urządzenie jest zaprogramowane na nowe ilości mleka i kawy.

## **Przygotowanie gorącej wody**

### **Ryzyko Oparzenia!**

Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie nalewania gorącej wody. Dozownik nagrzewa się podczas nalewania, dlatego też można chwycić go tylko za uchwyt.

1. Sprawdzić czy końcówka gorącej wody jest prawidłowo przymocowana (rys. 8).
2. Ustawić filizankę pod dozownikiem (możliwie jak najbliżej, aby uniknąć rozpryskiwania się wody).
3. Nacisnąć na przycisk (rys. 2): odnośna kontrolka zaczyna migać a ekspres rozpoczyna nalewanie gorącej wody.
4. Ekspres przerywa nalewanie w sposób automatyczny.

## **Zwróć Uwagę!**

- Aby ręcznie przerwać nalewanie gorącej wody należy ponownie nacisnąć na przycisk .

## Zmiana ilości wody nalewanej automatycznie

Jeżeli chcemy zmienić fabrycznie ustawioną ilość, należy wykonać następujące czynności:

1. Ustawić filiżankę pod dozownikiem
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk
3. Gdy gorąca woda w filiżance osiągnie pożądany poziom, zwolnić przycisk. Programowanie zostaje potwierdzone przez 3 sekundowe miganie kontrolki.

W tym momencie, urządzenie jest zaprogramowane na nowe ilości.

## Czyszczenie



### Uwaga!

- Do czyszczenia ekspresu nie używać rozpuszczalników, detergentów ściernych ani alkoholu.
- Żadnego elementu ekspresu z wyjątkiem pojemnika na mleko (D), nie można myć w zmywarce do naczyń.
- Nie używać metalowych przedmiotów do usuwania kamienia osadowego lub osadów z kawy, mogłyby one zarysować metalowe lub plastikowe powierzchnie.

## Czyszczenie tacki na skropliny



### Uwaga!

Tacka na skropliny wyposażona jest we wskaźnik poziomu (czerwony pływak) zawartości wody (rys.24). Zanim wskaźnik zacznie wystawać z podstawki na filiżanki, konieczne jest opróżnienie i wyczyszczenie tacki, w przeciwnym razie może nastąpić przełanie się znajdującej się w nim wody skutkując uszkodzeniem ekspresu, płaszczyzny oparcia lub otoczenia.

1. Wyjąć tackę (rys. 25).
2. Wyjąć podstawę pod filiżanki, usunąć wodę (rys. 26) i oczyścić tackę ściereczką; następnie złożyć tackę na skropliny.
3. Włożyć tackę na skropliny do ekspresu.

## Czyszczenie filtrów kawy

Regularnie czyścić filtry do kawy przepływając je pod bieżącą wodą. Sprawdzić, czy otwory nie są zatkane, ewentualnie przeczyścić je szpilką (rys. 27).

## Czyszczenie wylotu bojlera

Co 200 przygotowanych kaw, konieczne jest przepłukanie wylotu bojlera poprzez przełanie z niego około 0,5 l wody (wcisnąć przycisk dotyczący nalewania kawy (nie używając kawy!)).

## Czyszczenie pojemnika na mleko

Pojemnik na mleko czyścić się po każdym przygotowaniu mleka, zgodnie z opisem podanym poniżej:

1. Wyjąć pokrywkę.

2. Wyjąć rurkę do wytwarzania mleka oraz rurkę zanurzaną w mleku (rys. 28).
3. Zdjąć suwak pociągając go na zewnątrz (rys. 29)
4. Wszystkie elementy starannie umyć w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem. **Wszystkie elementy można myć w zmywarce do naczyń, wykorzystując jednak do tego celu górny kosz zmywarki.** Zwrócić szczególną uwagę, czy w środku otworów i w kanaliku znajdującym się na wąskiej końcówce suwaka nie znajdują się resztki mleka.
5. Sprawdzić, czy rurka zanurzana w mleku i rurka wylotu mleka nie są zapchane resztkami mleka.
6. Założyć z powrotem suwak, rurkę wylotu mleka i rurkę zanurzaną w mleku.
7. Założyć ponownie pokrywkę na pojemnik z mlekiem.

## Wymiana filtra


Po upływie dwóch miesięcy (patrz datownik) lub jeżeli ekspres nie jest użytkowany przez 3 tygodnie, konieczna jest wymiana filtra, której należy dokonać zgodnie z opisem podanym w paragrafie „Aktywacja filtra zmiękczającego i napełnianie zbiornika”.


## Odwapnianie

Odwapniać ekspres gdy na panelu sterowania miga kontrolka . Należy wykonać następujące czynności:

1. Napełnić zbiornik roztworem odwapniającym, otrzymanym po rozcieńczeniu środka odwapniającego z wodą, zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu.
2. Nałożyć dyszę gorącej wody (rys. 8).
3. Ustawić jedno naczynie pod wylotem bojlera a drugie pod dyszą gorącej wody (rys. 29) oraz upewnić się czy tacka na skropliny jest pusta i dobrze założona.
4. Jednocześnie wcisnąć przyciski i : zapali się kontrolka (jeżeli dysza gorącej wody nie została założona to kontrolka będzie migać).
5. Nacisnąć na przycisk . Odwapnianie jest sygnalizowane przez kolejno zmieniające się diody LED. Aby usunąć pozostałości osadów z wnętrza ekspresu do kawy, program odwapniania automatycznie przeprowadza nalewanie z przerwami z wylotu bojlera oraz z dyszy gorącej wody.
6. Po wyczerpaniu się roztworu odwapniającego, zapala się kontrolka która oznajmia, że konieczne jest wykonanie płukania.
7. Aby usunąć pozostałości roztworu i osadu wapiennego, należy dobrze wypłukać zbiornik, napełnić go czystą wodą (bez środka odwapniającego); opróżnić obydwa naczynia i umieścić je pod wylotem bojlera i dyszą gorącej

wody.



8. Nacisnąć na przycisk  : rozpoczyna się płukanie i migają kolejno wszystkie diody LED.
9. Płukanie kończy się po opróżnieniu zbiornika; po przepłukaniu napełnić zbiornik czystą wodą.

10. Zapala się kontrolka , naciśnięcie na odpowiedni przycisk: nalewanie rozpoczyna się i kończy w sposób automatyczny. Ekspres jest teraz gotowy do użycia.  
Naprawy ekspresu do kawy związane z osadem wapiennym nie są objęte gwarancją, jeśli powyżej opisane odwapnianie nie jest przeprowadzane we właściwy sposób.

## Jeśli coś nie działa...

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Ekspres nie włącza się	Przewód zasilający jest nieprawidłowo włożony	Sprawdzić czy końcówka kabla zasilającego jest dobrze włożona do gniazda z tyłu ekspresu; następnie sprawdzić czy wtyczka została włożona do gniazdką
Nie wypływa kawa espresso	Brak wody w zbiorniku	Napełnić zbiornik wodą
	Otwory wyjścia kawy w adapterze na filtr są zatkane	Wyczyścić otwory adaptera na filtr
	Wylot bojlera ekspresu jest zatkany	Przeprowadzić czyszczenie, zgodnie z opisem podanym w paragrafie „Cleaning” (Czyszczenie)
Kawa espresso skapuje z brzegów uchwytu filtra zamiast z jego otworów.	Adapter na filtr został źle założony lub jest brudny	Poprawnie zamocować adapter na filtr i mocno obrócić do oporu
	Uszczelka bojlera ekspresu utraciła elastyczność lub jest brudna	Wymienić uszczelkę bojlera ekspresu w Serwisie Technicznym
	Otwory adaptera na filtr są zatkane	Wyczyścić otwory.
Uchwyt filtra nie zaczepia się w ekspresie.	Wsypano zbyt dużo kawy do filtra	Stosować wchodzącą w skład wyposażenia miarkę oraz upewnić się co do korzystania z filtra odpowiedniego do rodzaju przygotowywanego napoju
Duży hałas pompy	Zbiornik na wodę jest pusty	Napełnić zbiornik
	Zbiornik jest źle założony a zawór na jego dnie nie jest otwarty	Delikatnie nacisnąć zbiornik w celu otwarcia zaworu na jego dnie
Pianka kawy jest jasna (zbyt szybko wypływa z otworu)	Mielona kawa jest za słabo dociśnięta	Mocniej docisnąć mieloną kawę
	Zbyt mała ilość mielonej kawy	Zwiększyć ilość mielonej kawy
	Zbyt grubo zmielona kawa	Używać tylko kawy mielonej przeznaczonej do ekspresów, do parzenia kawy espresso.
	Niewłaściwy rodzaj mielonej kawy	Zmienić rodzaj mielonej kawy
Po nalaniu kawy, filtr zostaje przyczepiony do wylotu bojlera		Ponownie zamocować adapter na filtr, a następnie go wyjąć.



Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Pianka kawy jest ciemna (kawa zbyt wolno wypływa z otworu)	Mielona kawa jest zbyt mocno dociśnięta	Nie dociskać za mocno kawy
	Zbyt duża ilość mielonej kawy	Zmniejszyć ilość mielonej kawy
	Wylot bojlera ekspresu jest zatkany	Przeprowadzić czyszczenie zgodnie z opisem podanym w paragrafie "czyszczenie wylotu bojlera"
	Filtr jest zatkany	Przeprowadzić czyszczenie zgodnie z opisem podanym w paragrafie "czyszczenie filtra"
	Zbyt drobno zmielona kawa	Używać tylko kawy mielonej przeznaczonej do ekspresów, do parzenia kawy espresso.
	Zmielona kawa jest zbyt miętka lub wilgotna	Używać tylko kawy mielonej przeznaczonej do ekspresów, do parzenia kawy espresso, nie może być ona za bardzo wilgotna
	Niewłaściwy rodzaj mielonej kawy	Zmienić rodzaj mielonej kawy
Po przygotowaniu kawy zaszetka lub mielona kawa pozostaje przyklejona do wylotu bojlera		Ponownie założyć adapter na filtr, zrobić kawę, a następnie wyjąć uchwyt filtra.
Mleko nie spienia się podczas przygotowywania cappuccino	Mleko nie jest wystarczająco zimne	Zawsze używać mleka prosto z lodówki
	Suwak pokrywki urządzenia spieniającego jest w nieprawidłowej pozycji	Upewnić się czy suwak został ustawiony w pozycji pianki
	Pokrywka pojemnika na mleko jest brudna	Oczyszczyć pokrywkę pojemnika na mleko zgodnie z opisem podany w paragrafie "czyszczenie pojemnika na mleko".
Ekspres nie nalewa żadnego napoju a kontrolki  i  migają przez kilka sekund.	Brak wody w zbiorniku	Napełnić zbiornik wodą
	Zbiornik jest źle założony a zawór na jego dnie nie jest otwarty	Delikatnie nacisnąć zbiornik w celu otwarcia zaworu na jego dnie
	Nieprawidłowo zainstalowany filtr	Uaktywnić filtr zgodnie z podaną procedurą
	Mielona kawa jest zbyt mocno dociśnięta	Nie dociskać za mocno kawy
	Wylot bojlera ekspresu jest zatkany	Przeprowadzić czyszczenie zgodnie z opisem podanym w paragrafie "czyszczenie wylotu bojlera"
	Filtr jest zatkany	Przeprowadzić czyszczenie zgodnie z opisem podanym w paragrafie "czyszczenie filtra"
Ekspres nie działa i migają wszystkie kontrolki		Bezwzględnie odłączyć ekspres i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym